revenus de Portici, le comte Mastai, frère du pape, est attendu d'un moment à l'autre.

• La revue générale des troupes françaises qui devait avoir lieu le 25 novembre, a été ajournée à cause du mauvais temps; dans la matinée du 29, nous avons vu tomber ici de la neige, phénomène assez rare, et le 30 au matin on a ressenti une légère secousse de tremblement de terre.

• Les troupes espagnoles vont s'embarquer à Terracine et à Porto d'Anzo pour retourner en Espagne; les vélites pontificaux les ont remplacées à Velletri, dans la Sabine et dans l'Ombrie.

• On ne parle plus de l'emprunt, mais ont vient de nommer une commission chargée de présenter au gouvernement un projet pour amortir dans le plus bref délai possible, le papier-monnaie qui est en circulation.

• Le théâtre Métastase où est installée une troupe française s'est autorisé à continuer ses représentations pendant l'*avent* chose qui n'avait jamais eu lieu à Rome.

PIÉMONT.

Le ministre secrétaire d'Etat des finances, M. Nigro, a adressé à ses subordonnés une circulaire au sujet des élections. Le gouvernement du Roi, y est-il dit, qui a grandement à cœur de maintenir intact le Statut, est loin de vouloir exercer de l'influence sur qui que ce soit; le principe de la pleine liberté du suffrage est inviolable à ses yeux: mais en même temps qu'il l'observe, il veut le faire observer par les autres, et surtout par les fonctionnaires publics. Il engage fortement tous les électeurs en place à concourir aux élections et à exhorter leurs parens et amis à le faire. Il y a lieu d'espérer que les nouvelles élections seront vraiment dignes d'un peuple libre. Le sort du pays, l'honneur de la nation dépendent des élections.

TOSCANE.

Le *Moniteur toscan* du 23 publie les noms de 38 personnes qui, traduites devant les tribunaux, sont exclues de l'amnistie. Nous citerons ceux de Guerrazzi, Montanelli, Mazzoni, Mordini, Modena, Nicolini, (Romain), Pigli, Montazio, Vannini, Petracchi, personnages notoires de la révolution toscane.

AMÉRIQUE.

ÉTATS — UNIS.

Le paquebot *la Cambria* est arrivé le 3 décembre à Liverpool, venant du New-York, d'où il est parti le 20 novembre. Des dépêches de M. Squires, chargé d'affaires aux Etats-Unis, dans l'Amérique centrale, ont annoncé la cession faite par le gouvernement de Honduras à l'Union américaine de l'île du Tigre, située dans la baie de Fonseca, sur la côte occidentale du nouveau continent. Cette baie est, dans l'océan Pacifique, le débouché naturel du canal qu'il est question d'établir entre les deux océans par la rivière Saint-Jean et les lacs de Nicaragua et de Léon.

C'est la nouvelle la plus importante qui nous vienne des Etats-Unis. On dit encore, mais le bruit a besoin de confirmation, que M. Clayton, le secrétaire d'Etat, ministre des affaires étrangères, a donné sa démission au général Taylor, et doit être remplacé par M. Henri Clay, un des chefs du parti whig et l'un des hommes les plus considérables.

L'explosion d'un bateau à vapeur à la Nouvelle-Orléans a coûté la vie à 200 personnes; on annonce aussi la perte de plusieurs bâtimens chargés d'émigrans, mais on assure que dans tous les cas les passagers ont été sauvés.

BULLETIN COMMERCIAL.

INTERIEUR.

CHANGES DE SMYRNE.

21 DÉCEMBRE 1849.

Londres.	110 3/4, 111 1/4
Marseille	173, 174
Vienne	
Trieste	390,
Hollande.	367,
Odessa.	29 9/16
Constantinople	3 jours 2/4 0/0 comptant
. . . . .	au pair

MOUVEMENT DU PORT.

BATEAUX A VAPEUR.

ARRIVÉES du 21 décembre.

TREBISONDE. Bateau à vapeur anglais, *Erin*, cap. T. Russell, avec marchandises diverses groups et passagers.

SALONIQUE. Bateau à vapeur ottoman, *Seoun-Bahri*, cap. P. Anthoine, avec march. diverses, groups et passagers.

Du 22 décembre.

ALEXANDRIE. Bateau à vapeur égyptien, *Reschid*, cap. Salih, avec march. div. groups et passagers.

MARSEILLE. Bateau à vapeur du gouv. franç. *Alexandre*, capitaine Dangeville, avec marchan. div. groups et passagers.

Du 23 décembre.

SMYRNE. Bateau à vapeur ottom. *Médéri-Tidjaret*, cap. G. Lazzarovich, avec march. diverses groups et passagers.

TRIESTE. Bateau à vapeur autr. *Italia*, cap. P. Marocchino, avec march. diverses, groups et passagers.

DÉPARTS du 23 décembre.

SALONIQUE. Bateau à vapeur ott., *Numuishi-Tidjaret*, cap. D. Defonzo, avec march. div. groups et passagers.

TRIESTE. Bateau à vapeur autr. *Europa*, cap. G. Pessi, avec march. diverses groups et passagers.

BATIMENS DE COMMERCE.

ARRIVÉES du 19 décembre.

ODESSA. Br. sarde, *S. G. Battista*, cap. G. Opisso, chargé de blé, adressé à M. Pedemonte; trois-mâts russe, *Alexandrès*, cap. C. Dopevcich, chargé de blé, adressé à M. Melas; br. autr. *Liverpool Packet*, cap. M. Mersa, chargé de blé, adressé à M. Zino; trois-mâts grec, *P. Costanzo*, cap. T. Manolaki, chargé de blé, à ordre; br. grec, *Aglaia*, cap. C. Vlamis, chargé de blé, à ordre; br. grec, *A. Spiridonnas*, cap. D. Cazzuli, chargé de blé, adressé à M. Mélas; br. grec, *A. Spiridiouas*, cap. E. Scharlaki, chargé de blé, à ordre; br. grec, *A. Nicolaos*, cap E. Tzilingherit, chargé de blé, à ordre; br. sarde, *Due Tresse*, cap. G. Figarri, chargé de blé, adressé à M. Bertolere.

TAGANROK. br. ion. *P. Plastriotissa*, cap. S. Travlo, chargé de blé, adressé à M. Chrissoveloni; br. franç. *Progressear*, cap. D. Lonis, chargé de graine de lin, adressé à M. Stefanovich; br. russe, *Aloïsy*, cap. G. Gnioffa, chargé de blé, adressé à M. Cundusi.

KERTCH. Br. sarde, *Due Fratelli*, cap. G. Guilione, chargé de blé, adressé à M. Pedemonte; br. russe, *A. Costandinos*, cap. N. Chiprioti, chargé de blé, adressé à M. Mussuri; br. russe, *Principe Menzicoff*, cap. S. Lalin, chargé de graine de lin, à ordre.

BERDIANSKA. Br. autr. *Giorgio*, cap. E. Lipovatz, chargé de blé, adressé à M. Flori.

ODESSA. Br. angl. *Menden*, cap. G Clough, chargé de blé, à ordre; br. grec, *A. Nicolaos*, cap. E. Griva, chargé de blé, adressé à M. Thanchos-o; br. autr. *Aeropagos*, cap. B. Matcovich, chargé de blé, adressé à M. Delta.

IBRAILA. Br. autr. *Ingenieur*, cap. A. Miatovich, chargé de maïs, adressé à M Parini; br. grec, *Calokeris*, cap. T Nicola, chargé de blé, à ordre; br. grec, *A. Nicolaos*, cap. G. Coconesi, chargé de blé, br. grec, *Dhio Adelfi*, cap. P. Glaraki, chargé de maïs, adressé à M. Zaccaroff

ISMAIL. Br. grec, *Inokos*, cap. T. Gudhi, chargé de blé, adressé à M. Inglesci.

GALATZ. Br. sarde, *Grimaldo*, cap. G. Marciano, chargé de blé, adressé à M. Albini; br. autr. *Golden*, cap R. Yadrouitch, chargé de blé, adressé à M Pardo.

SMAIL. Br. grec, *P. Cathara*, cap S. Rhodhitis, chargé de blé, adressé à M. Condopulo.

VARNA. Br. russe, *Domidis*, cap. N. Perdica, Cairavassilli.

GALATZ. Br. grec, *A. Elleni*, cap. N. Dracopulo, adressé à M. Grasso.

MARSEILLE. Br. franç. *Content*, cap P. Billon, chargé de div. march. à ordre.

SUNDERLAND. Br. angl. *Milo*, cap. C. Weslin, chargé de charbon de terre, à ordre.

LONDRES. Trois-mâts angl *Malvolue*, cap. B. Jay, chargé de div. march. à ordre.

LIVERPOOL. Br. angl. *Norfolk*, cap. R Holmes, chargé de div. march. à ordre.

TROON. Br. angl. *Triomph*, cap J. Taleonbridge, chargé de charbon de terre, adressé à M. Ivanovich.

CARTHAGENES. Br. angl. *Corsiere*, cap. A. Stevens, à chargé de briques, adressé à M. Grasse.

GÊNES. Br. sarde, *N. S. della Vittoria*, cap. P. Marengo, chargé de div. march. adressé à M. Drago.

TRIPOLI (de Barbarie). Br. grec, *Efthia* cap. B. Andriu, chargé de blé, à ordre.

CARDIFF. Sch. angl. *Willow*, cap. J. Fishowis, chargé de fer, à ordre.

Du 20 décembre.

ODESSA. Br. grec, *Omonia*, cap. C. Manolaki, chargé de blé, adressé à M. Pomilhi; trois-mâts russe, *Sofi* cap. cap. L. Strouner, chargé de blé, à ordre; Trois-mâts autr. *Boob*, cap. L. Lanza, chargé de blé, adressé à M. Rampaher; br. ion. *Lycurgos*, cap. C. Caligbas, chargé de blé, à ordre; br. grec, *Catuneo*, cap. Y. Karkalis, chargé de blé, adressé à M. Sevastopulo; br. grec, *P. Grécoussos*, cap. J. Londiros, chargé de blé, adressé à M. Mussuri; br. grec, *A. Nicolaos* cap D. Doneos, chargé de blé, adressé à M. Sevastopulo; br. grec, *A. Nicolaos*, cap. Y. Dessopulos, chargé de blé, adressé à M. Mélas; br. angl. *Tyhémouth Castle*, cap. J. Pogg, chargé de blé, adressé à M. Phillipi br angl. *Modena*, cap. H. Weatherall, chargé de blé, adressé au susdit.

IBRAILA. Br. grec, *Evanghelistria*, cap. Zoffiropulo, chargé de maïs, à ordre; br. grec, *Afriki*, cap. Y. Bianco, chargé de blé, adressé à M. Cuppa; br. grec, *Athina*, cap. Y. Hadoalis, chargé de blé, à ordre.

ISMAIL. Br. grec, *Calli-Epis*, cap. A. Castriotis, chargé de blé, adressé à M. Calvocoressi; br. grec, *Evanghelistria*, cap. P. Simos, chargé de blé, à ordre; br. grec, *Evanghelistria*, cap. D. chargé de blé, à ordre.

GALATZ. Br. grec, *Nea Tiki*, cap. A. Minacoulis, chargé de maïs, adressé à M. Zaccaroff.

MARSEILLE. Br. franç. *Louise et Josephine*, cap. A. Lavkant, charge de div. march. à ordre.

Du 21 décembre.

BERDIANSKA. Br. grec, *P. Malteza*, cap.. Y. Sorotas, chargé de blé, à ordre

TAGANROK. Br. russe, *Aiiolia*, cap. A. Caracazannis, chargé de blé, adressé à M. Chrissoveloni.

IBRAILA. Br. autr. *Figlie*, cap. M. Cognierovich, chargé de blé, à ordre.

CHANDARLI. Br. grec, *Marigho*, cap. Y. Lomakis, chargé d'orge, adressé à M. Baltazzi.

ALEXANDRIE. Trois-mâts ottoman, *Sari-Bash*, cap. M. Nemisch, chargé de div. march à ordre.

Du 22 décembre.

ODESSA. Br. grec, *A. Eleni*, cap. Y. Delta, chargé de blé, à ordre.

IBRAILA. Br. grec, *Evanghelistria*, cap. Y. Scopilitis, chargé de blé, à ordre.

DÉPARTS du 19 décembre.

CORK ou FALMOUTH. Br. angl. *Minder* cap. G. Clough, chargé de blé.

MER-BLJANCHE. Br. ion. *S. Dhionisio*, cap. S. Divari, chargé de blé.

GÊNES. Br. sarde, *Due Fratelli*, cap. G. Ghiliano, chargé de blé.

GÊNES. Br. sarde, *S. G. Battista*, cap. G. Opisso, chargé de blé; br. sarde, *Grimaldo*, cap. G. Mariani, chargé de blé.

SPEZZIA. Br. grec, *Triti Septembriu*, cap. M, Giuseppe, en lest.

CHIO. Br. grec, *Virginia*, cap. S. Patronas, charge de blé; br. grec, *Michail*, cap. L. Pitgulli, en lest.

AYALE. Br. grec, *Sta Trinità*, cap. L. Hagiaro, charge de blé.

Du 20 décembre.

CORK ou FALMOUTH. Br. angl. *Stork*, cap. W. Taylor, chargé de maïs et laine; br. angl. *John Moll*, cap T. Christill, chargé de maïs; br. angl. *Lemnos*, cap. R. Rowell, chargé de maïs; br. angl. *Habdeow*, cap. N. Wetherall, chargé de blé; br. angl. *Tinemont-Castle*, cap. J. Pogg, charge de blé; Trois-mâts autr. *Andre*, cap. A Possich, charge de blé; Trois-mâts autr. *Duc Sorelle*, cap. G. Stoccovich, charge de blé.

MARSEILLE. Br. franç *Progressar*, cap. J. Daniel, charge de graine de lin.

GÊNES. Br. sarde, *Etruria*, cap A. Raffo, charge de blé.

LIVOURNE. Trois-mâts russe, *Alexandro I°*, cap. C. Dopevcich, charge de blé.

CHIO. Br. grec, *A. Teladha*, cap. H. Ftilis, charge de blé.

Du 21 décembre.

HYDRA. Br. grec, *A. Nicolaos*, cap. Y. Cucunesis, chargé de blé.

SMYRNE. Br grec, *P. Hydras*, cap. N. Vamos, charge de div. march.

SALONIQUE. Br. russe, *A. Nicolaos*, cap. N. Yoanu, en lest.

Du 22 décembre.

CORFOU. Br. ion. *Amalia*, cap. S. Caravia, charge de blé.

PSARA. Br. grec, *Marianno*, cap. D. Andruli, en lest.

ANNONCES.

CHANCELLERIE PRUSSIENNE.

Le Sieur Henri Behrend, naïf de Berlin, exerçant la profession de Dentiste, étant décédé dans l'hôpital allemand à Galata le 16 décembre courant, tous ceux qui auraient des réclamations à faire valoir à la charge de son hoirie sont invités à présenter leurs titres à la Chancellerie de la légation royale de Prusse jusqu'au 31 janvier 1850 inclusivement.

Pera, le 19 décembre 1849.

Le Chancelier de la légation royale de Prusse

CONSTANTIN TESTA.

Avviso.

Si previene il publico che i vapori della Società del Lloyd Austriaco d'ora impoi venendo ed andando a Trieste toccheranno anche il porto di Zante.

Galata di Costantinopoli 24 decembre 1849.

Dall'Agenzia principale della Società suddetta

BIOGRAPHIE GÉNÉRALE DES HOMMES VIVANTS.

Il n'y a plus que quelques exemplaires du volume des hommes d'état et législateurs en Europe (y compris une série de représentants du prince et d'anciens et nouveaux magistrats) annoncé en octobre au prix de 20 francs. Cinq autres volumes de souverains et de membres du clergé; de chefs et membres des principales familles en Europe; d'hommes de guerre; d'hommes de science et de financiers, industriels et principaux commerçants, dans toutes les nations, sont en vente au même prix. — *Les six volumes, pris ensemble, sont de 100 fr. au lieu de 120. — Toutes les notices se vendent et s'expédient aussi séparément au prix de 2 fr. par notice.* — On peut, en conséquence, demander à l'administration toute Biographie ou toute notice qu'on désire, et aussi lui adresser les notes ou les articles nécessaires, soit pour compléter ou rectifier celles qui sont déjà publiées, soit pour que la plus grande exactitude apportée dans celles qui vont paraître de nouveau.

On trouve déjà dans cette BIOGRAPHIE GÉNÉRALE une grande partie de l'élite de la Turquie, de la France, de la Russie, de l'Angleterre, de l'Allemagne, de l'Espagne, de l'Italie, des Pays-Bas, de la Belgique et des personnages des deux Amériques. — *On peut recevoir actuellement toutes les notices qui ont déjà paru et continuer à recevoir celles qui paraîtront de nouveau, en souscrivant pour une édition entière, en 58 volumes au prix de 750 fr. — On peut également ne souscrire que pour chaque nouveau volume au prix de 20 fr. ou pour six, au prix de 100 fr.* Les prochains contiendront des notices sur les nouveaux ministres en France, et sur les autres hommes d'état en Europe, ainsi que sur d'autres personnes qui entrent dans les catégories expliquées plus haut. — Les mandats s'adressent, franco, au caissier des archives historiques, rue Richelieu, 85, à Paris.

Avis.

Une nouvelle sage-femme est arrivée ici, provenant de Venise. C'est Madame de Polignol, qui a été reconnue par le médecin en chef de Galata-Séraï. Elle demeure à Péra, au Grand-Champ-des-Morts, près du café Manouk. On peut également s'adresser à la Pharmacie de M. J. Ottoni à Balouk-Bazar.

Avviso.

Notizirate al pubblico avere — l'Avvocato Sig. Jacopo Populini Dottore in ambe le Leggi in conseguenza alle precorse intelligenze avvicendate e stabilite colla sottofirmata risperto lo Studio del decesso Avvocato Loschi, marito della medesima, coll'assumere a se eichiamare che il Sig. Antonio Safferian detto Tonco, in precedenza commesso allo Studio del defunto, cessò di essere addetto allo Studio ora riaperto.

Costantinopoli il 1°. dicembre 1849.

SOFIA VALLI Vedova LOSCHI.

EAU ANTI-OPHTHALMIQUE

DE LOCHE, 5 Fr. le flacon, approuvée des 1776, infaillible contre tous les maux d'yeux et paupières, aiguës et chroniques, faiblesse de vue, ecrasement, suite par l'âge, le travail, la vive lumière, etc. Paris, Pharmacie S. LETELIER, 12, rue Quinquempoix.

JOURNAL DES CONNAISSANCES MEDICO-CHIRURGICALES.

Chaque mois, livraison de 96 colonnes grand in-8°, 1er juillet et 1er janvier; Atlas in-4° de 6 planches de chirurgie, gravées sur acier; texte explicatif in-4° 1 fr. par au *franco* pour l'Etranger. La collection complète contient la matière de 100 volumes in-8° ordinaires et donnant l'état de la médecine depuis 1833 jusqu'à janvier 1849 (34 volumes et 198 belles planches 95 fr. au bureau) Rue de Grenelle St-Germain, N° 39 à Paris.

REVUE DE L'ÉDUCATION NOUVELLE, JOURNAL DES MÈRES ET DES ENFANS.

Cette publication, basée sur la morale la plus sévère, s'adresse à ceux qui font l'éducation de l'enfance au sein de la famille. Elle est donc merveilleusement appropriée aux idées de l'Orient et se recommande d'ailleurs par le talent et la philanthropie de ceux qui l'ont conçue.

Bureaux, rue Neuve des Petits-Champs, 97, à Paris.

Prix de l'abonnement pour l'étranger, 16 francs par an.

ON S'ABONNE :

A Constantinople, à l'administration des postes françaises, à Péra.

Dans les villes du littoral, à l'agence de la même administration.

EN VENTE :

DICTIONNAIRE TURC-FRANÇAIS, par T.-X. BIANCHI et J.-D. KIAYFFA, anciens secrétaires-interprètes du gouvernement français pour les langues orientales, professeurs de turc et membres de plusieurs sociétés savantes françaises et étrangères. Paris, imprimerie royale, 1835-37, 2 gros volumes grand in-8° brochés. . . 72—00

DICTIONNAIRE FRANÇAIS-TURC, par T.-X. BIANCHI, l'un des auteurs ci-dessus, 2e édition. Paris, imprimerie Dondey-Dupré, 1843-47, 2 gros volumes grand in-8° brochés . . . 60—00

Ces deux ouvrages, qui forment maintenant un tout complet, sont à l'usage des agents diplomatiques et consulaires, des commerçants des navigateurs et autres voyageurs dans l'Orient, auxquels ils sont devenus indispensables. Le Sultan ABDUL-MEDJID à Constantinople, et le pacha d'Egypte MEHEMET ALI, qui en ont apprécié le mérite ainsi que l'utilité, et qui ont reconnu qu'ils avaient puissamment contribué à la propagation de la langue française dans leurs états, ont souscrit à un nombre considérable d'exemplaires.

Il ne reste du Dictionnaire turc-français que très peu d'exemplaires, qui seront promptement placés; alors on éprouvera un vide sensible jusqu'à la publication de la 2e édition, qui demandera quelque temps encore.

Outre l'utilité de cet ouvrage pour la traduction du turc, beaucoup de personnes s'en servent pour celle de l'arabe et du persan, dont il contient une grande quantité de mots, c'est ce qui a hâté l'écoulement de cette 1ère édition. Il n'existe pas encore de Dictionnaire arabe-français, ni persan-français. La dernière édition du persan et anglais de Richardson est épuisée; elle valait 300 fr. Le Dictionnaire turc-français est donc meilleur marché et même plus commode pour ceux qui connaissent le français.

ITINÉRAIRE DE CONSTANTINOPLE A LA MECQUE, ou Guide des pèlerins musulmans, extrait de l'ouvrage turc intitulé : *Kitobi Menasik-el Hodj* (livre des prières et des cérémonies relatives au pèlerinage, de El-Hadj Mehemmed-Efdi Ben Mehemmad, dervich, traduit en français par T. X. BIANCHI. Une brochure in-4° de 89 pages 5-00.

SOUS PRESSE :

La 2e édition de **GUIDE DE LA CONVERSATION EN FRANÇAIS ET EN TURC**, à l'usage des voyageurs européens dans le Levant et des Turcs qui voyagent en France.

Cette nouvelle édition, revue et considérablement augmentée, contiendra entre autres documents utiles, les textes turcs et la traduction française de l'acte constitutif de GULHANE et de la collection complète des CAPITULATIONS ou traités de paix, de commerce et d'amitié entre la France et la Porte-Ottomane depuis l'origine des relations entre les deux Etats jusqu'à ce jour. Des notes explicatives indiqueront des rectifications indispensables à faire aux anciennes traductions et feront, en outre, ressortir les différences les plus importantes qui existent entre les traités de la France avec la Porte et ceux de celle-ci avec les autres puissances européennes.

POUDRE PURGATIVE

ET

PASTILLES RAFFRAICHISSANTES

ET

LAXATIVES AU CITRATE DE MAGNÉSIE

DE M. ROGÉ,

APPROUVÉES PAR L'ACADÉMIE DE MÉDECINE DE PARIS.

Un purgatif d'une saveur agréable, de Citrate de magnésie, avec lequel on prépare une limonade purgative destinée à remplacer l'eau de Sedlitz, et des Pastilles rafraîchissantes et laxatives, pouvant être substituées aux pilules purgatives, a été découvert par M. Rogé, pharmacien.

Avant de faire connaître cette préparation au public, M. Rogé a désiré que l'Académie de Médecine se prononçât sur son valeur. A cet effet, une commission a été nommée dans le sein de l'Académie; des expériences publiques ont été faites, et le rapport des MM. les commissaires, approuvé par l'Académie, ne peut laisser aucun doute sur la réalité de la découverte de M. Rogé.

La saveur agréable de ces Pastilles les rend très utiles pour purger les enfants; les médecins les conseillent à toutes les personnes qui, sans vouloir se purger, désirent laxatif qui agit *doucement et agréablement*.

Dépôt à Péra et à Constantinople, à la pharmacie d'A. CALLEJA.

RENOMME ES PAR TOUT LE MONDE.

PILULES DE HOLLOWAY.

MALADIE DU FOIE ET DES POUMONS.

(*Extrait d'une lettre de M. J.-K. Heydon, docteur de 98, King-Street, Sydney, New South Wales, 30 Septembre 1848.*

Au Professeur Holloway.

MONSIEUR, — J'ai le plaisir de vous informer que Steort A. Donaldson, ecr, marchand et agriculteur éminent, et aussi un Magistrat de cette ville, vint chez moi, le 18 courant, et jachetai au montant de 14 liv. sig., de vos médecines, pour être envoyées dans ses bergeries, à New England. Il me raconta que quelques temps auparavant l'un de ses Intendants vint à Sydney pour avoir des secours de la médecine, étant attaqué d'une maladie du Foie et des Poumons. Il (M. Donaldson) l'avait place pour trois mois sous les soins d'un des meilleurs chirurgiens, sans que son traitement eût aucun resultat favorable. Cet homme, alors au désespoir, fit usage de vos Pilules et de votre Onguent, et, à sa grande surprise aussi bien qu'à celle de M. Donaldson, il fut rétabli en parfaite santé par leur moyen, et cela dans le court espace de 10 jours.

(Signé) J HEYDON.

Ces célèbres Pilules sont merveilleusement efficaces dans les maladies suivantes :

Le Bile,	Inflammation,
Fièvres Intermittentes,	Jaunisse,
L'Asthme,	Maladie du Foie,
Toux à la Peau,	Lumbago,
Douleurs à Entrailles,	Rhumatisme,
Coliques,	Retention d'Urine,
Constipation,	Scrofule,
Consomption,	Maux de Gorge,
Debilité,	La Pierre et la Gravelle,
Hydropisie,	Tic Douloureux,
Dyssenterie,	Tumeurs,
Ereysipèles,	Ulcere,
Irrégularites Feminales,	Affections Vénériennes,
Fièvres de toutes sortes,	Vert de toutes sortes,
Goutte,	Faiblesses, quelles qu'en soient les causes, etc.
Mal de tête,	
Indigestion,	

Se vendent par le Propriétaire, 244, Strand (près Temple Bar), à Londres; et par tous les vendeurs respectables de Medecines dans tout le monde civilisé, en boîtes de 29 9d., 4s. 6d., chaque. Il y a beaucoup à sauver en prenant celles des plus grandes dimensions.

N. B. — Directions enseignant la manière de s'en servir, sont attachées à chaque pot ou boîte.

Les Pilules et l'Onguent se trouvent chez **M. A. STAMPA**, Galata, Constantinople.

Edouard OTTONI, pharmacien à Pera.

DICTIONNAIRE DE POCHE FRANÇAIS-TURC, OU TRÉSOR DE LA CONVERSATION,

A L'USAGE DES PERSONNES QUI SE LIVRENT A L'ÉTUDE DE CES DEUX LANGUES,

Par N. MALLOUF,

AUTEUR DE PLUSIEURS OUVRAGES ÉLÉMENTAIRES ET PROFESSEUR DE LANGUES ORIENTALES AU COLLEGE DE LA PROPAGANDE A SMYRNE.

Cet ouvrage contient plus de 8,000 mots, avec les caractères propres turcs et la prononciation en caractères français. Il est enrichi d'une foule de phrases et d'un grand nombre de dialogues familiers employés dans l'usage ordinaire de la vie. Il est aussi précédé d'un abrégé de Grammaire et observations propres à faciliter l'étude de la langue turque, aujourd'hui si répandue. Ce dictionnaire, utile aux Européens qui étudient le turc aussi bien qu'aux Musulmans qui étudient le français, est, sans contredit, le premier essai de ce genre fait en Turquie.

Prix : — 40 piastres turques, ou 10 francs.

SE TROUVE

A Constantinople : chez M. L. SOUGIOGHLOU, à l'imprimerie du *Journal de Constantinople* à Galata et à Péra, chez M. J. Wick libraire.

A Smyrne : au Collége de la Propagande.

A Malte : au bureau des paquebots du gouvernement français.

A Alexandrie : à l'agence des bateaux à vapeur Autrichien.

A Beyrouth : On s'adresse au Sieur Ryskallah Noury, employé aux bureaux de M. KHOURI, directeur des paquebots ottomans.

PRÉPARATIONS SULFUREUSES,

EXTRAIT DE BARÈGES DU Dr QUESNEVILLE,

POUR BAINS INODORES.

Cet extrait principe actif et minéralisateur des eaux sulfureuses les plus renommées est le spécifique contre des maladies de la peau, il est le médicament le plus précieux et le plus actif qu'on puisse leur opposer. Ses effets principaux sont : 1 Laisser Aibers, sont constatés par des cures extraordinaires, et c'est surtout dans les blessures anciennes, dans les douleurs rhumatismales et les dépôts lymphatiques, qu'il produit des effets miraculeux. Les effets précités qu'on a observés également de son emploi dans les affections catharrhales chroniques, l'asthme hémide, les congestions lymphatiques, les scrofules, les malad es laiteuses, les suppressions menstruelles, les cas qui guérissent les vieux rhumatismes et autres ces pathologiques où il a été souverain, mérite bien, a dit en célèbre praticien, toute la renommée dont il jouit.

Après l'effet thérapeutique qu'il faut avant tout considérer, il est juste de venir compte de la propriété précieuse que possède cet extrait de ne pas porter avec lui aucun odeur infecte et repoussante des bains de Barèges actuellement de sulfure de potasse, odeur qui n'ajoute rien à leur vertu et les fait tout rebouter des malades.

PRÉPARATION ET EMPLOI DES BAINS.

Pour préparer un bain ordinaire de huit à dix voies d'eau, il suffit de verser comme la baignoire le sel contenu dans le flacon et d'agiter l'eau deux ou trois fois. Le sel se fond presque aussitôt et l'on peut entrer dans le bain quelques instans après. La durée du bain sera prolongée le plus possible et à une température de 30 à 40 degrés.

Dépôt à Constantinople, chez M. EL OTTONI, pharmacien à Péra.

ÉTRENNES DE 1850.

Richesse, bon goût et bon marché se trouvent au MAGASIN DE PARIS ET DE LONDRES, situé vis-à-vis de Galata-Séraï, où un grand choix d'Articles pour Cadeaux, provenant de la dernière exposition de l'industrie française, et en vente.

Le magasin est ouvert jusqu'à 10 heures du soir.

IMPRIMERIE DU JOURNAL DE CONSTANTINOPLE, ECHO DE L'ORIENT.